

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2007 m. liepos 5 d.

Europos Sąjungos Tarybos prašymu dėl Tarpvyriausybinių konferencijos, skirtos parengti Sutartį, iš dalies keičiančią galiojančias Sutartis, pradžios

(CON/2007/20)

(2007/C 160/02)

1. 2007 m. birželio 27 d. Europos centrinis bankas gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymą pateikti nuomonę dėl valstybių narių vyriausybių atstovų konferencijos (Tarpvyriausybinių konferencija arba TVK), skirtos parengti Sutartį, iš dalies keičiančią galiojančias Sutartis (Reformų sutartis), pradžios.
2. ECB kompetencija teikti nuomonę yra grindžiama Europos Sąjungos sutarties 48 straipsniu. Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, ECB Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.
3. 2007 m. birželio 21 — 23 d. Briuselio Europos Vadovų Taryba susitarė dėl TVK įgaliojimų, kurie pridedami kaip priedas prie Pirmininkaujančios valstybės narės išvadų (TVK įgaliojimai). TVK įgaliojimuose nurodyta, kad tai yra išimtinis TVK teisinis pagrindas ir sistema ⁽¹⁾. TVK įgaliojama parengti Reformų sutartį, numatysiančią Europos Sąjungos sutartyje (ESS) ir Europos bendrijos steigimo sutartyje (EBSS), kuri bus pavadinta Sutartimi dėl Sąjungos veikimo (SSV), naujoves, dėl kurių susitarė 2004 m. TVK ⁽²⁾.
4. ECB palankiai vertina TVK pradžią. ECB supranta, kad, išskyrus kai tai nurodyta TVK įgaliojimuose, ESS tekstas išliks nepakitęs ⁽³⁾. Ypač palankiai ECB vertina TVK įgaliojimuose esantį patvirtinimą, kad stabilios kainos yra vienas Sąjungos tikslų ⁽⁴⁾, ir kad pinigų politika yra tiesiogiai paminėta kaip viena Sąjungos išimtinės kompetencijos sričių. ECB taip pat palankiai vertina straipsnio dėl Sąjungos tikslų peržiūrėjimą, nurodant ekonominės ir pinigų sąjungos, kurios valiuta — euro, įsteigimą ⁽⁵⁾.
5. TVK įgaliojimuose konkrečiai minimas euro valdymo pagerinimas, nurodant, kad naujovės, dėl kurių susitarė 2004 m. TVK, bus įtrauktos į Sutartį „kaip konkretūs pakeitimai įprastine tvarka“ ⁽⁶⁾ ECB yra konkrečiai paminėtas ir TVK yra įgaliota ⁽⁷⁾ įterpti nuostatas dėl ECB į SSV penktos dalies 4a skirsnį. TVK taip pat įgaliojama prie Reformų sutarties pridėti protokolą, iš dalies pakeisiantį galiojančius protokolus, kaip susitarė 2004 m. TVK ⁽⁸⁾ Tai apima, *inter alia*, Protokolo dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto pakeitimus.
6. ECB supranta, kad galiojančių Sutarčių pakeitimai dėl ECB, Eurosistemos ir Europos centrinių bankų sistemos statuso, įgaliojimų, uždavinių ir teisinio režimo, kuriuos nustatys TVK, apsiribos ir apims visas naujoves, dėl kurių susitarta 2004 m. TVK ⁽⁹⁾.
7. Atsižvelgiant į naujoves dėl euro valdymo, dėl kurių susitarta 2004 m. TVK, šios nuomonės priede nurodomos kelios, kurios yra ypač reikšmingos ECB ir, kur tinkama, įtvirtinamas ECB supratimas, kaip jos gali būti įtrauktos į SSV, neperžengiant TVK įgaliojimų apimties.

⁽¹⁾ TVK įgaliojimų preambulė.

⁽²⁾ TVK įgaliojimų 4 punktas. TVK įgaliojimų 17 punkte ji vadinama „Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo“.

⁽³⁾ TVK įgaliojimų 5 punktas.

⁽⁴⁾ TVK įgaliojimų I priedo 3 punktas.

⁽⁵⁾ TVK įgaliojimų 1 priedo 3 punktas.

⁽⁶⁾ TVK įgaliojimų 18 punktas.

⁽⁷⁾ TVK įgaliojimų 2 priedo B dalies 16 punktas.

⁽⁸⁾ TVK įgaliojimų 22 punktas.

⁽⁹⁾ Dėl 2004 m. TVK, Europos Sąjungos Tarybos prašymu 2003 m. rugsėjo 19 d. ECB priėmė nuomonę CON/2003/20 dėl Sutarties dėl Konstitucijos Europai projekto (OL C 229, 2003 9 25, p. 7).

8. ECB yra pasiruošęs bet kuriuo metu prisidėti prie TVK jos darbo metu ir, kai tekstas bus parengtas, pateikti nuomonę dėl klausimų, priklausančių jo kompetencijos sritims.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. liepos 5 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

PRIEDAS

A. Nuostatos dėl ECB

1. TVK yra įgaliota ⁽¹⁾ įterpti į SSV naujoves dėl ECB, dėl kurių susitarta 2004 m. TVK, kartu su straipsniais dėl Auditorių Rūmų ir Sąjungos patariamųjų organų. SSV nuostatų dėl ECB tekstas bus identiškas nuostatoms, dėl kurių susitarta 2004 m. TVK, išskyrus būtinus nuorodų pakeitimus. Tai reiškia, *inter alia*, kad 2004 m. TVK naujovė apibrėžiant ECB kaip (kitą) instituciją bus įtraukta į Sutartis, kartu naudojant terminą „Eurosistema“ ir tiesiogiai patvirtinant ECB finansinį nepriklausomumą.
2. Nors straipsnis dėl ECB bus SSV ⁽²⁾, TVK įgaliojimai numato, kad ESS ir SSV turės tokią pačią teisinę galią ⁽³⁾. Tai reiškia, kad naujasis SSV 1 straipsnis, kuris turėtų nustatyti ryšį tarp SSV ir ESS ⁽⁴⁾ nenumatys nei hierarchijos tarp dviejų Sutarčių, nei skirtingos pagrindinių nuostatų dėl ECB ar ECBS ir nuostatų dėl ES institucijų keitimo tvarkos. Remdamasis tuo, ECB supranta, kad net jeigu straipsnis dėl ECB bus įtrauktas į SSV, ECB naudosis tokia pačia teisine padėtimi kaip ES institucijos, nurodytos ESS.

B. Sutartyse vartojamų terminų dėl bendros valiutos atnaujinimas

3. Remiantis TVK įgaliojimais ⁽⁵⁾, Reformų sutartis pakeis Sutartyse vartojamą terminą „Bendrija“ terminu „Sąjunga“ ir terminą „ECU“ — terminu „euro“ bei pakeis pasenusias nuorodas į ekonominės ir pinigų sąjungos „etapus“. Bus padaryti reikalingi protokolų dėl Danijos ir Jungtinės Karalystės pakeitimai.
4. Susitarus dėl Reformų sutarties, bendros valiutos pavadinimas bus nurodytas pirminėje Sąjungos teisėje. ECB mano, kad, siekiant teisinio tikrumo ir aiškumo, turėtų būti laikomasi vieningos termino „euro“ rašybos Reformų sutarties tekstuose visomis kalbomis ir abėcėlėmis, taip pat ir ESS ir SSV, ir dėl to būtina rašyti *euro* lotyniškais raidėmis, *ευρώ* graikiškais raidėmis ir *еуро* kirilicos raidėmis.

C. EPI protokolo panaikinimas

5. Tekstas, dėl kurio susitarta 2004 m. TVK, panaikino Protokolą dėl Europos pinigų instituto statuto („EPI protokolas“) ir todėl EPI protokolas bus išbrauktas. ECB palankiai vertina tokį išbraukimą, tačiau tam tikros pagal jo nuostatas atliekamos funkcijos vis dar yra aktualios valstybėms narėms, kurioms taikoma išlyga. Pagal ECBS statuto 44 ir 47.1 straipsnius tokias funkcijas šiuo metu atlieka ECB Bendroji taryba. ECB supranta, kad, išbraukus EPI protokolą, EBSS 117 straipsnio 2 dalis bus iš dalies pakeista ⁽⁶⁾, kad tokias funkcijas ir toliau vykdytų ECB.

⁽¹⁾ TVK įgaliojimų 2 priedo B dalies 16 punktas.

⁽²⁾ TVK įgaliojimų 12 punktas.

⁽³⁾ TVK įgaliojimų 19 punkto a papunktis.

⁽⁴⁾ TVK įgaliojimų 19 punkto a papunktis.

⁽⁵⁾ TVK įgaliojimų 18 punktas.

⁽⁶⁾ T.y. laikantis pakeitimo, dėl kurio susitarta 2004 m. TVK.